

とびこ

教育の日協賛事業
当別町文化祭
 深め合う 文化の心



- 特集 冬に備える 2
- 当別町表彰式 5
- 現代を生きる スティーブン・アンダーウッドさん 10



冬に備える

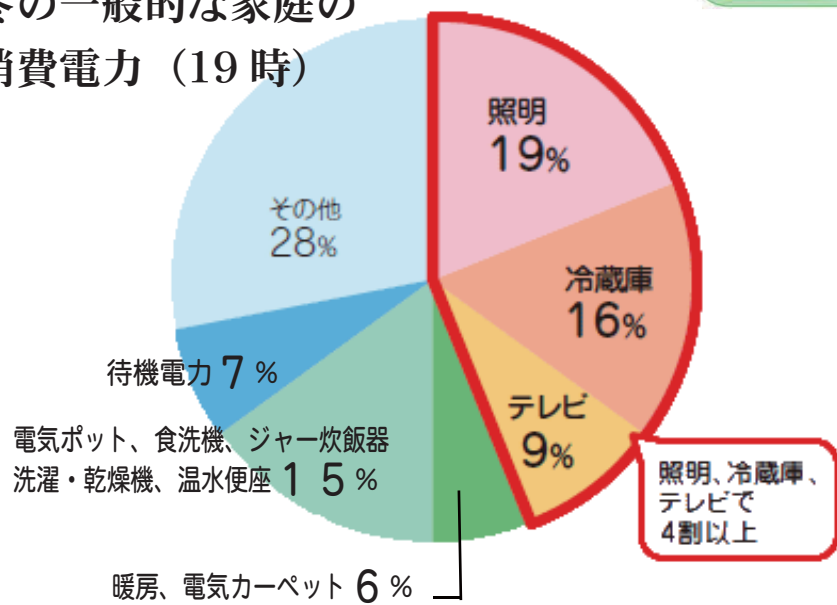
節電 ⚡
雪よけ協力
はじめました。



この冬の生活で、大きな課題が2つあります。
北海道全域で心配される電力不足の問題、
そして当別町に特徴的な大雪の問題です。
本格的な冬を前に、乗り切っていく方法を考えましょう。

1 自宅でできる節電大作戦

冬の一般的な家庭の消費電力（19時）



照明、冷蔵庫、テレビで4割以上

資料：資源エネルギー庁推計

暖房などの電力節約が難しいといわれる北海道。この冬、北海道電力によると計画停電は回避される見通しですが、節電のカギは一般家庭での取組みにあります。家庭では夕方（18時～20時）に電力使用料が最大となり、照明、冷蔵庫、テレビで4割以上を占めています。この時間帯の工夫が重要なのです。

ピカッ うちではこうしてます

夏の節電7%を達成した廣瀬さん一家（美里）の場合

1 照明をなんとか

よく見ると家の中は電気器具ばかり。不要な照明はこまめに切ってますが、どうしてもつけっ放しになりそうな外灯、洗面所の照明はセンサー付きに取替えました。キッチンも手元灯を多用して、大きな照明の利用を減らしました。主人の勧めもあり、今ではほとんどの照明をLEDに付け替えました。

2 室温は20℃で

うちは灯油セントラルですが、部屋の温度は20℃に心がけています。寒いときは厚着で。その方が健康にもいいと思います。体が温まるよう紅茶にしょうがを入れて飲むような工夫もしています。

3 家電を賢く使う

掃除はできるだけモップを使い、集めたごみを掃除機で。パソコンも節電モードに設定。器具の取替えはお金がかかりますが、電力の危機的状況を考えて、多少の出費は覚悟して節電に取り組もうと思います。今後の予定として、20年間使用している冷蔵庫の買い替えに、更なる効果を期待しています。



家族の節電意識も高まったと話す廣瀬直美さんと次男の千亮君、手に持つ温度計は20℃でした。



節電メニュー		節電効果
照明	不要な照明をできるだけ消す	6%
テレビ	画面の輝度を下げる	3%
	必要なとき以外は消す	
冷蔵庫	設定温度を控えめ（弱等）に	2%
	扉を開ける時間を減らす 食品を詰め込みすぎない	
待機電力	リモコンではなく、本体の主電源を切る	2%
	長期に使わない器機はプラグを抜く	
温水洗浄便座	便座保温・温水の設定温度を下げ	1%
	使わないときはふたを閉める	

上記の5つの節電を行うと一般的な家庭（30アンペア・260kWh）で1ヶ月あたりの電気料が1,000円程度お徳になります。

👉 楽しく続けられるかが秘訣

自宅での節電の目安となるのが、左のチェックシートです。北海道電力では7%以上の節電を要請していますが、この表を参考に、ご自宅でできる対策を考えてはいかがでしょうか。

冬の省エネは寒さをガマンするという辛いイメージを抱きがちですが、おしゃれな厚着やカーテンの多用、少し暗めの部屋で雰囲気演出など、楽しみながら続けられる節電に心がけたいものです。

2 みんなで行う雪対策

スムーズな除雪・排雪作業にご協力を

安全・快適な道路を維持するため、町は町道の除雪と、幹線となる町道の排雪を行います。市街地に点在する生活道路は、市街地の26町内会で構成する「当別町雪対策町民協議会」と町の連携、協力で排雪を行っています。限られた人員、設備の中で効果的な雪対策を行うため、以下の点にご協力願います。



1 取りきれない雪処理にご理解を

除雪作業後に道路脇などに雪が残ることがあります。除雪車は広い地域をごく限られた時間で除雪しなければならないため、ご家庭の前に残ってしまった雪については、皆さまのご協力で処理をお願いします。



2 道路への雪出し禁止

車道や歩道に出した雪は道幅を狭くし、通行に支障をきたし、交通事故の原因にもなります。

雪は各家庭の敷地内か、指定の「雪堆積場」に運び処理してください。

3 塀や樹木に目印を

除排雪時の損傷防止のため、塀や樹木にはポールや赤い布などの目印を付け、道路際にある工作物などは移動をお願いします。



4 歩道の除雪にご協力を

電柱など障害物が多く除雪車が入ることが困難な自宅前の歩道部分は、各地ご家庭での自主的な除雪をお願いします。

5 ゴミ出しは回収時間に合わせて

雪の中のゴミが、迅速な除雪の妨げや排雪時の除雪車の故障の原因などになります。ゴミは回収時間に合わせてゴミステーションに置きましょう。

6 川への雪捨てはやめましょう

川へ直接雪を捨てることは、降雨時や融雪期に増水し、災害の原因になります。

7 迷惑駐車はやめましょう

1台の路上駐車のために除雪車は立ち往生し、除雪ができなくなります。迷惑駐車は厳禁です。

8 積雪 10cm 以上を目安に出動

早朝の除雪は、降雪量がおおむね 10 cm 以上で出動し、通勤・通学時間に間に合うよう作業を進めます。

9 雪堆積場（雪捨場）は下川と当別太の2ヵ所

下川公園と十七線・当別川の交点付近で、いずれも当別川の河川敷地です。入口は、看板で表示されています。搬入時には付近住民の迷惑とならないよう時間を守り、徐行運転を行ってください。また、雪には絶対にゴミを混入しないでください。

◆利用期間 12月15日(土)～平成25年3月15日(金)

◆利用時間 8時～17時



▼問合先と電話番号

町道 建設課維持管理係 (23 - 3197)

当別環境整備協同組合 (25 - 3666)

国道 札幌開発建設部札幌道路事務所当別分庁舎 (23 - 2074)

道道 札幌建設管理部当別出張所 (23 - 2220)

平成24年度 当別町表彰式

当別町の発展に尽くされた方や善行があった方の功績をたたえるため、当別町表彰式が11月3日にゆとろで行われました。
※受賞理由の経歴は主なるものを掲載（経歴については平成24年9月現在）

町政功労者賞

- 高谷 茂さん（栄町）
当別町議会議員（平成9年7月～現在）ほか
- 吉成 賢二さん（金沢）
当別町農業委員会委員（平成8年7月～現在）ほか
- 松尾 友昭さん（太美町）
当別町選挙管理委員会委員
（平成7年12月～平成23年12月）ほか
- 山田 智さん（春日町）
当別町土地改良区役員（昭和61年10月～現在）ほか
- 石綿 邦征さん（中小屋）
当別町農業委員会委員（平成11年7月～現在）ほか

自治貢献賞

- 青井 國夫さん（園生）
当別消防団団員（昭和35年11月～平成24年5月）ほか
- 八幡 敬子 ラーションさん
（スウェーデン王国レクサンド市）
当別町国際交流連絡員（平成4年4月～現在）

社会貢献賞

- 榊本 保信さん（スウェーデンヒルズ）
保護司（平成3年12月～現在）ほか
- 下段 イチ子さん（樺戸町）
保護司（平成4年6月～平成21年5月）ほか
- 且見 英和さん（川下）
統計調査員（昭和56年2月～平成22年10月）ほか

産業貢献賞

- 高島 勇一さん（獅子内）
西当別農業協同組合理事
（昭和59年3月～平成11年1月）ほか
- 田中 範義さん（弥生）
当別町観光協会役員（平成4年4月～現在）ほか

特別善行賞

- 新井 修さん（札幌市）
新井 英貴さん（札幌市）

善行賞

- 川村 英雄さん（川下）
前川 二郎さん（札幌市）
山崎 泰博さん（札幌市）
伊達 梨枝子さん（元町）
澁木 正幸さん（千葉県）
鍛冶 俊博さん（札幌市）



前列左より・山田智さん・吉成賢二さん・泉亭町長
・高谷茂さん・松尾友昭さん・石綿邦征さん
後列左より・近藤副町長・且見英和さん
・下段イチ子さん・榊本保信さん・青井國夫さん
・高島勇一さん・田中範義さん・山内教育長

第46回衆議院議員総選挙 第22回最高裁判所裁判官国民審査

公示日 12月4日(火)

投票日 12月16日(日) 午前7時～午後8時

期日前投票 12月5日(水)～12月15日(土)

最高裁判所裁判官国民審査は
12月9日(日)～12月15日(土)
午前8時30分～午後8時 場所：役場1階大会議室

入場券

有権者一人ひとりに郵送します。入場券には、有権者の氏名や投票場所が記載されていますので、投票日当日や期日前投票をする時には、忘れずに持参してください。

期日前投票

選挙日当日に仕事などのため、投票所で投票できない方は、選挙期日前であっても、投票日と同じく投票用紙を直接投票箱に入れ投票することができます。

不在者投票

選挙人名簿登録地(当別町)以外の選挙管理委員会や病院、老人ホームなどで行う投票などは、不在者投票となります。また、身体に重度な障がいのある方は、郵便等による不在者投票も可能ですので、お問い合わせください。

選挙公報

選挙公報は、候補者自身の政治姿勢や政治信条などが記載されています。町内会の協力で全戸配付しますが、役場庁舎と太美出張所にも備えています。

ポスター掲示場

町内各所に立候補者のポスター掲示板を設置します。掲示板の破損や倒壊を発見したときは、町選挙管理委員会へご連絡ください。

投票所一覧

入場券に記載の投票所を確認してください。

投票区	投票所	該当の行政区
第1	当別赤れんが6号(ふれあい倉庫)	幸町、弥生、錦町、末広、美里、栄町、下川町
第2	総合保健福祉センター(ゆとろ)	白樺町、北栄町、西町
第3	当別小学校	旭町、万代町、元町、緑町、東町、春日町、樺戸町
第4	六軒町会館	六軒町
第5	弁華別中学校	弁華別、茂平沢、みどり野、(自衛隊)
第6	中小屋会館	中小屋
第7	金沢会館	金沢
第8	東裏地域会館	東裏
第9	南部地域会館	蕨岱町
第10	対雁会館	対雁
第11	川下会館	川下右岸、川下左岸
第12	西当別コミュニティーセンター	太美北、太美東、太美中央、太美西、太美南、当別太
第13	西当別中学校	太美寿、太美スターライト、獅子内、スウェーデンヒルズ
第14	高岡会館	高岡
第15	若葉町会館	若葉

開票

開票は、12月16日(日)午後9時15分から町総合体育館(白樺町)で行います。

▼問合せ 町選挙管理委員会事務局 (☎ 23 - 2330)

「当別町地域福祉支援台帳」を作成します

～ 日ごろの「見守り」が地域をつなげる ～

全国的な増加が懸念されている孤立死の発生防止や、東日本大震災以降、早急に求められている避難支援対策において、地域住民のつながりの重要性が再認識されてきています。

町では、支援を必要とする要援護者の方への日ごろからの見守りの強化と、災害等における支援活動等の体制づくりをするため「当別町地域福祉支援台帳（以下、台帳）」を作成し、関係機関等と共有していきます。町に住むすべての人が安心して暮らせるまちづくりを推進するため、ご理解とご協力をお願いします。

▼問合せ 福祉課福祉係（ゆとろ内・☎23 - 3019/FAX25 - 5018）

対 象 者

- ①要介護認定者（要介護3以上の方）
- ②重度障がい者
（身体障がい（1級又は2級）、知的障がい（A判定）
又は精神障がい（1級又は2級）のある方）
- ③65歳以上のひとり暮らしの方
- ④共に65歳以上の夫婦のみ世帯の方
- ⑤その他、支援が必要と認められる方

台帳に登録する情報

- ・氏名（漢字、カナ） ・生年月日 ・性別 ・住所（地番、方書） ・年齢
- ・世帯主等情報（氏名、続柄等） ・電話（FAX）番号（分かる方のみ）
- ・要援護理由（要介護3以上の者、身体障がい者（肢体不自由）、ひとり暮らし高齢者などの表記）
- ・緊急連絡先（分かる方のみ）など

台帳登録の“本人同意”を確認

①・②の方

戸別に訪問等を行い、この事業の詳しい説明を行うとともに、台帳に情報を登録することへの本人同意等を確認します。

※12月中旬から来年2月にかけて個別にご連絡します。

戸別訪問等の際に緊急連絡先や見守りに必要な情報を確認しますので、ご協力ください。

③・④の方など

簡易書留郵便により、この事業の詳しい説明と、本人同意等の確認方法などについてお知らせします。

※12月中旬から個別に発送します。

台帳への登録を希望しない方

郵送された申出書に必要事項を記入のうえ、同封の返信用封筒でご返送いただくか、福祉課窓口へご提出ください。

台帳の提供先

- ・当別消防署 ・当別町社会福祉協議会（事務局、福祉委員） ・町総務課（防災主管課）
- ・当別町地域包括支援センター ・当別町障がい者総合相談支援センター
- ・民生委員児童委員 ・町内会（町内会長等）

関係機関等が行う地域における平常時の見守りと、災害等の発生時における見守りからつながる支援活動のみに利用します。また、必要に応じて関係機関等から誓約書の提出を求め、守秘徹底、漏えい防止を図ります。

受け忘れはありませんか？ 特定健診とがん検診

子宮・乳・大腸がん検診無料クーポン券を一定の年齢に達した方にお送りしています。
まだ、ご利用されていない方は、下記の日程を参考にお申込みください。

※利用できる無料クーポンのマーク **子宮** **乳** **大腸**

巡回ドック・フレッシュ健診

大腸

町内に検診車がきます。

▼種類

- ◎巡回ドック（町国保・生活保護世帯の方のみ）：
特定健診、胃・肺・大腸がん、肝炎ウイルス検診
- ◎フレッシュ健診：フレッシュ健診、胃がん検診

▼場所・日程

- 西コミ 平成 25 年 1 月 23 日（水）
- ゆとろ 平成 25 年 1 月 24 日（木）・25 日（金）

▼受付時間 7 時 30 分～9 時 30 分

胃・肺・大腸がん検診

大腸

町内に検診車がきます。

▼種類 胃・肺・大腸がん検診

▼場所・日程 ゆとろ 平成 25 年 1 月 18 日（金）

▼受付時間 7 時 30 分～9 時

バス送迎検診

子宮 **乳** **大腸**

バスでがん検診センターへ行きます。

▼種類

- 特定健診、胃・肺・大腸・子宮・乳がん、
骨粗しょう症検診

▼集合場所・日程

- 西コミ 平成 25 年 2 月 5 日（火）
- ゆとろ 平成 25 年 3 月 8 日（金）

▼受付時間 7 時 55 分～8 時 10 分

▼実施機関 北海道対がん協会札幌がん検診センター

個別検（健）診

個別に予約し、検診が受けられます。

▼実施期間

平成 25 年 3 月 31 日（日）までの検診機関実施日

◎町内医療機関（22 ページ健康ひろば参照）

特定健診、後期高齢者健診、基本健診、肝炎ウイルス検診

◎北海道対がん協会札幌がん検診センター **子宮** **乳** **大腸**

特定健診、胃・肺・大腸・子宮・乳がん、骨粗しょう症検診

◎江別市立病院 **子宮** **乳**

特定健診、子宮・乳がん検診

◎北海道医療大学病院 特定健診

◎札幌厚生病院健診センター **子宮** **乳**

人間ドックで特定健診、各種がん検診

* 受診を希望される方は受診票、受診券など発行するものがありますので事前にお申込みください。

* 当別町国保加入者の方への特定健診受診券の有効期限は、平成 25 年 3 月 31 日（日）です。

* 年度末は混み合いますので、お早めにお申込みください。

検（健）診の種類	保険種別	対象年齢	検査方法	一般・後期高齢者医療	当別町国保
胃がん検診	健康保険の種類に関係なく、対象年齢の方はどなたでも受けられます	35 歳～	胃バリウム検査	1,600 円	900 円
肺がん検診		40 歳～	胸部レントゲン	500 円	300 円
大腸がん検診		40 歳～	便潜血検査	800 円	500 円
子宮がん検診		20 歳～	頸部細胞診	1,800 円	1,000 円
乳がん検診		40 歳～	マンモグラフィ 2 方向、視触診	2,200 円	1,200 円
		50 歳～	マンモグラフィ 1 方向、視触診	1,900 円	1,050 円
骨粗しょう症検診		30～59 歳女性	骨量測定	500 円	300 円
肝炎ウイルス検診	40 歳～	血液検査	600 円	300 円	
フレッシュ健診	18～39 歳	身体計測、 血液検査など	1,500 円	1,000 円	
特定健診	当別町国保	40～74 歳		—	700 円
後期高齢者健診	後期高齢者医療加入者のみ			600 円	—
基本健診	生活保護世帯	40 歳～		無料	—
人間ドック	当別町国保	30～74 歳	特定健診と各種がん検診	—	15,000 円の助成

▼申込み 巡回ドック、特定健診、後期高齢者健診…住民課国保・後期高齢者医療係（☎ 23 - 4044）

フレッシュ・基本健診、各種がん検診、肝炎ウイルス検診…福祉課保健サービス係（ゆとろ内・☎ 23 - 2346）

平成 24 年度当別町政策評価委員会による外部評価結果

今年度の外部評価では、4つのテーマを評価対象として選定し、住民の視点からの評価を実施しました。

▼問合せ 美しいまちづくり課総合調整係 (☎ 23 - 2393)

1 農と観光の連携

【PR・情報発信について】

・町外への情報発信力が非常に弱い。マスメディアへイベント情報を提供したり、電車の車内に特集広告を掲出するなど、当別の情報が多くの人の目に触れるようにするべき。

【ブランド創出について】

・当別は花卉栽培が全国的に有名であることから「花」をブランドとしてはどうか。
・四季を通して出荷できるブランド作物を模索し、一年を通じて訪れる楽しさがある町となるように、連携・協議しながら進めるべき。

【農と観光の連携について】

・農と観光の連携には担当部署だけではなく、関係団体も含め、十分な連携が図られた形で取り組む必要がある。また、一年を通して継続的に取り組めるようにするべき。

3 住環境の向上と福祉の充実による 住みやすいまちづくり

【上下水道の整備について】

・上下水道などのライフライン整備は莫大な費用がかかるため合理的に進めていかなければならない。また、中長期的な視点で良好な事業運営をするために、住民から十分な理解を得られるような説明の仕方を考慮していくべき。

【高齢化と住宅・除排雪対策について】

・現在策定中の「当別町住宅マスタープラン」は、長い将来を見越して判断することが必要。
・高齢者にやさしいまちづくりを目指すため、住宅施策や除排雪施策に対しては、これまで以上に積極的なサービス向上を目指すべき。

2 移住促進事業と観光振興

【移住促進施策の点検について】

・「観光」のための施策と「移住促進」のための施策は異なる。現在実施している事業の目的を再確認することが必要ではないか。

・移住促進には住環境の整備が不可欠。しかし、基本的な環境を整える経費を「マイナスの部分」として認識していることに対して意識改革が必要。長期的な視点で、移住しやすい環境をどのように整えるか模索するべき。

・町民と行政が一体となり、「当別」に愛着を持ってまちづくりに取り組んでほしい。

【子育て世代を対象とした移住促進施策について】

・移住促進策はターゲットを明確化し、道内外問わず子育て世代が移住するような施策を打ち出すべき。

4 教育、子育てから見る少子化対策

【少子化対策について】

・少子化のスピードはかなり速く、当別町独自のポイントを絞った取り組みや大胆な施策を打ち出すこと。
・他の自治体にはない育児支援体制を打ち出し、移住促進施策と連動した中で、子育て世代が安心して住めるまちづくり、住みやすい環境づくりが早急に必要。
・JR 学園都市線の電化を最大限活かした少子化対策として、通勤・通学などの利便性の向上を追求し、町内外に積極的にPRすることが必要。

【具体的な施策について】

・少子化対策には、他市町村にはない、目に見えるようなわかりやすい施策が必要。大胆な施策を思い切って実施するような姿勢が、町外の子育て世代に対してアピールする上でも重要。

総括

- ・成果とその経過を町民の目線でわかりやすく説明し、積極的に啓発に努めていく姿勢が重要。
- ・施策によっては部署の垣根を取り除き、町が一丸となって課題解決に取り組むべき。
- ・小さな取り組みでも、中長期的な視点を持って町の将来を見据えながら各施策を推進するべき。
- ・地域活性化には、各分野が連携することを重要視し、アイデアをコンペ形式で募ったり、その分野の「プロ」にコーディネートを依頼するなど、これまでになかった取り組みをするべき。



弁華別小学校での授業

当別町ALT
(アシスタント ランゲージ ティチャー)

スティーブ
Stephen Underwood

アンダーウッドさん

子ども達の国際交流は進んでいる

アップルのA (エー)。教室から楽しそうな発音が聞こえてきます。ここは弁華別小学校 5,6 年生の外国語活動の時間。町内の小・中学生に生の英語 (ネイティブ) に親んでもらおうとこの任に当たっているのが獅子内に住むスティーブン・アンダーウッドさんです。

カナダの東側、トロントの生まれです。両親はイギリスからの移住で兄弟はイギリス国籍ですが、自分はカナダ国籍。明治時代の頃、大伯父が長崎、横浜、神戸のホテルでオーナーだったから、家には日本の人形、書、陶芸、刀があって、日本文化に興味を持った。その後、西海岸のバンクーバーで小学校から大学時代までを過ごし、ブリティッシュコロンビア大学で、はじめ経営学を専攻していたけれど、やめて日本文学を勉強しましたが卒業まで9年かかりました。三島由紀夫の小説はいいね。

憧れの日本には17年前に来ました。最初は東京に行ってみたけれど、カナダに似た自然の多い北海道はやっぱりパラダイスだったね。スキーやゴルフなどアウトドアには最高で、随分通った。このまちの人たちも歓迎してくれたから、当別の人たちは大好きだよ。そして運命の人にも出会った。

100本のバラとダイヤモンドをプレゼントしてね、家族になった。今は8歳と5歳の息子もいる。やっぱり家族が大好き。次男は仮面ライダーに夢中で、限定販売のライダーベルトを買うためにトイザらスに並んだ、朝5時にだよ。でも前日から泊り込みの人がいて自分は2番、びっくりしたね!

小中学校で英語のお手伝いを始めたのは4年前から。日本の学校は面白いね、先生もファミリーみたい。週末も部活動があって一緒にいる時間が多い。他の国の学校は銀行

みたいに9時から3時だよ。日本の教育内容だって素晴らしい。数学は進んでいるし、社会は歴史が厚くて覚えきれないしね。でも家庭も大事です。「子どもにとって最初の学校は家庭」、あれは名言だね。親は子どもに色々なことトライさせたほうがいい。キャッチボールでもスキーでも音楽でも一緒になってやるのが大切。

英会話はニコニコしてやらないと続かないね。中学生になると文法だとか宿題が多いからすぐやめてしまう。教えている子どもたちはとてもピュアだから学校でもまちで会っても英語で挨拶してくれるよ。そしたらお母さんたちも挨拶してくれるようになった。クリスマスにはサンタの衣装で車を運転していると、みんなリアクションしてくれる。サンタのボランティアは楽しいね。子どもたちを通してハローウィン、これからはイースターも当たり前になるんじゃないかな。笑顔のこぼれる仕事はやりがいがあるよ。(11月6日取材)

文化活動・交流の拠点

ふれあい倉庫「赤れんが6号」

【カルチャーホール】

クリスマス・チャリティーコンサート

今年は札幌から「くるまる」という2人組と当別の「ダンスグループDDD」をお迎えして開催します。

▼日時 12月15日(土) 14時～16時

▼入場料 高校生以上500円、中学生以下無料

▼問合せ 当別町地域活動支援センター (☎22-2685)

ポイントカード会

▼日時 平成25年1月2日(水)・3日(木)

13時～17時

▼内容 現金つかみどり、ガラガラ抽選会とポイントカード会加盟店による福袋の販売があります。

▼問合せ 商工会 (☎23-2447)

当別観光情報プラザ【FIKA】フィーカ

〔12月のギャラリー〕

冬の贈り物 Part2

▼日程 12月1日(土)～24日(月)

▼内容 当別を拠点に活動される作家の心あたたまる作品が集います。期間中、リース、フェルト作品などを展示販売致します。

〔12月のイベント〕

クリスマスリース1dayレッスン

▼日時 12月7日(金) 13時30分～15時

▼内容 フレッシュな針葉樹に様々な実ものを使って作るナチュラルリースです。

講師：フラワーコーディネーター 斎藤祥子氏

▼参加料 1,000円 ▼定員 15名

▼申込期限 12月5日(水) 正午

▼問合せ FIKA (☎27-5388)

▼問合せ ふれあい倉庫 (☎27-6600)

FIKA (☎27-5388) 商工課 (☎23-3129)

年末年始について

■ ふれあい倉庫

休館日：12月28日(金)～平成25年1月7日(月)

※1月2,3日はポイントカード会のため開館します。

■ FIKA

休館日：12月28日(金)～平成25年1月6日(日)

JR石狩当別駅前南口駐車場について

駐車場はふれあい倉庫開館時間の9時から19時まで使用できます。夜間の駐車は除雪作業などに支障が出ますので、ご遠慮願います。

続

町長の日記

平成24年11月23日(金)

今日は60年も昔の事を思い出した。

昭和26年に当別市街で大火災があった。

新篠津、月形それに江別、札幌からまで消防車が応援にきてくれたが、当時は消火栓が無くて市街を流れるパンケ川を止めても水量が足りなくて火はどんどん広がり、27戸が全焼した。

町は罹災者対策のため臨時議会を開いた。

住民は飲料水は共用の井戸水で我慢していたが、この時から消火栓の必要性を痛感した。

町は翌年、早速、地下水による2,000人規模の簡易水道を計画したが、滅菌するだけの水道水でも、毎日、何十mもバケツで運んでいた市街地の主婦にとって、夢のような水道はたちまち不足になり、町は昭和38年に道の許可範囲で8,000人規模で市街地の上下水道計画を立てた。

その後、全町的に水道の希望が増えて町は2万人の上下水道計画を立てたが、当別川は土地改良区が水田に使う権利を持っていて、とても水道に廻す余裕がないので水源を新たに開発するため、ダムを作らなければ水道事業は許可されなかったのである。

そこで当別町は昭和48年に国と道にダムを作る確約をして、今日まで不自由な暫定水利権で当別川の水を使用させてもらってきたのである。

そして今年総事業費684億円のダムが完成した。

そのダムから取水するための当別・札幌・石狩・小樽で共同の浄水場は504億円かかった。

その浄水場の当別の負担金13億円は町で全額支払う事にしているが、問題は町内の配水池や高台に配水するためのポンプの設備費や水圧が弱い地区の水道管を太くする費用、古い水道管の更新などに36億円かかり、水道事業で年間2億2,600万円返済しなければならない。

そこで、私は2億2,600万円の内、1億9,000万円くらいは町が負担をして残りの3,600万円くらいを町民が1トン当たり20円前後負担していただく案を議会で審議していただこうと思っている。

新聞に札幌や当別が人口想定が狂ったので水道料金が上がると書いていたが、実際はダムの負担ではなく水道施設の老朽化によるものである。

この町の将来の人々の為に安全でおいしい水を確保したいと考え、ダムをつくる決断をされ推進し完成を見ずに他界された歴代3人の町長の名誉の為、私はどうしても本当の事を日記に書いておきたい。

当別町長泉亭俊彦

業 務 案 内

■ 1月4日（金）に一部事務取扱窓口を開設 ■ 年末年始の役場・施設休業日のお知らせ

1月4日（金）に一部事務取扱窓口を開設します。住民票、戸籍謄本・抄本、印鑑証明書、所得課税証明書、固定資産評価証明書、納税証明書の交付事務のみです（住民異動届出（転入・転居・転出等）は受け付けません）。

※役場本庁舎 8時45分～17時15分 ※太美郵便局 9時～17時

※出生、死亡、婚姻届等、戸籍関係の届出は年末年始の休業に関わらず、本庁舎の警備員室で受け付けます。

▼問合せ 総務課総務係（☎ 23 - 2330）

■ 施設休業日

12月29日～1月6日休業
・役場本庁舎 ・第2庁舎 ・太美出張所 ・ゆとろ ・子ども発達支援センター ・子どもプレイハウス
12月30日～1月5日休業
・総合体育館 ・世紀会館 ・西当別コミュニティーセンター ・白樺コミュニティーセンター ・学習交流センター
12月30日～1月6日休業
・保育所
1月1日・2日休業
・みどりヶ丘葬苑

■ 一般家庭ごみ収集休業日

12月29日～1月2日休業
ステーション収集（ごみカレンダー参照）
12月29日～1月6日休業
北石狩衛生センター自己搬入
12月28日～1月6日休業
粗大ごみ受け付け

■ し尿汲み取り休業日

12月28日～1月6日休業
12月18日までの申込み分は年内に汲み取ります。
▼申込み 当別清掃社（☎ 22 - 3056）

ふれあいバス・当江線運行ダイヤ

▼当別ふれあいバス

- ・運休 1月1日
- ・土日祝日ダイヤ
12月31日、1月2・3日
- ・通常運行 1月4日～

▼当江線

- ・運休 12月31日～1月3日
- ・通常運行 1月4日～

- ▼詳細 美しいまちづくり課
美しいまちづくり係
（☎ 23 - 3042）
（有）下段モータース
（☎ 23 - 2630）

町 民 の 集 い

新たな年のスタート 新春町民の集いのご案内

町内各団体の共催により、町民の皆さんが一堂に会し新年を祝う「新春町民の集い」を開催します。

▼日時

平成25年1月4日（金）11時～

▼場所 田西会館

▼会費 2,000円

▼共催団体 町、町議会、町教育委員会、町農業委員会、町社会福祉協議会、北石狩農業協同組合、当別土地改良区、篠津中央土地改良区、当別町商工会

▼申込方法 会費を添え、一般参加の方は町総務課へ、共催団体関係者は各団体へお申込みください。

▼申込期限 12月18日（火）

▼問合せ 総務課総務係
（☎ 23 - 2330）

募 集

後期高齢者医療「広域計画」への意見を募集します

北海道後期高齢者医療広域連合では、広域連合と市町村が連携しながら処理する事務を定めた「広域計画」（第2次広域計画）の策定にあたり、意見を募集します。

▼内容 「第2次北海道後期高齢者医療広域連合広域計画（原案）」について

▼募集期間 12月7日（金）～平成25年1月7日（月）

▼資料等入手方法 北海道後期高齢者医療広域連合ホームページ（<http://iryokouiki-hokkaido.jp>）に掲載します。また、広域連合または役場で配布しています。

▼問合せ

住民課国保・後期高齢者医療係
（☎ 23 - 2467）

調 査

工業統計調査を実施します

この調査は、我が国における工業の実態を明らかにすることを目的として、従業者4人以上の全ての製造事業所を対象に行われます。調査結果は、中小企業施策や地域振興のための基礎資料として利活用されます。

調査対象事業所には、本年12月中旬から来年1月中旬にかけて調査員が伺いますので、調査に対するご理解とご協力をお願いいたします。

▼調査期日

12月31日（月）

▼対象 製造業を営む従業者4人以上の事業所

▼問合せ 総務課総務係
（☎ 23 - 2330）

職員採用

平成 25 年度当別町職員 (保健師職) 採用資格試験

▼採用職種 保健師

▼予定者数 1 名

▼受験資格 (要旨)

1: 昭和 53 年 4 月 2 日以降生まれで、下記のすべての条件を満たす者

①保健師資格を取得している者、または取得見込みの者

②普通自動車免許を有する者

2: 日本国籍を有しない者及び地方公務員法第 16 条に該当する方は受験できません

▼申込用紙の請求

当別町役場総務部総務課人事係、当別町役場太美出張所

郵送希望の場合は、郵便で請求してください。その際、120 円切手を貼った宛先明記の返信用封筒 (A 4 版) を同封し、役場総務課人事係まで請求願います。

▼受付期間

12 月 3 日 (月) ~ 25 日 (火)

▼応募締切 12 月 25 日 (火)

▼試験日

平成 25 年 1 月 20 日 (日)

▼試験会場 当別町役場

▼採用日 平成 25 年 4 月 1 日

▼その他

提出書類の内容等、詳細については総務課人事係まで

▼問合せ 総務課人事係

(〒 061 - 0292 当別町白樺町 58 番地 9/ ☎ 23 - 2330・内線 257)



固定資産

申告は忘れずに 償却資産・宅地・家屋変更の届出

①償却資産の申告

事業用償却資産の所有者には、固定資産税 (町税) が課税されます。

・対象

1 月 1 日現在、町内で事業を営み、事業用償却資産 (税務会計上、減価償却資産の対象とすべき資産など) を所有の方。昨年と資産内容に変更がない方、事業を廃止した方も必ず申告してください。

②宅地に変更があった場合の申告

住宅用地に対する固定資産税の課税標準は、特例により価格の 3 分の 1 (200 m²までの小規模住宅用地は 6 分の 1) になります。ただし、認定には所有者の申告が必要です。

・対象

1 月 1 日現在、住宅の新築、増改築 (2 世帯住宅になった方等)、滅失などで土地の利用状況が変わった方。

③家屋に関する届出

増築や一部取り壊しで建物の面積に変更があった場合は連絡をください。家屋を取り壊したり未登記家屋の名義を変更したときは、届出書の提出が必要です。届出がないと、所有していない家屋に固定資産税が課税される場合があります。

・対象

1 月 1 日現在、家屋の増築、滅失や所有者が変わった方。

▼各提出期限

平成 25 年 1 月 31 日 (木)

▼提出先・詳細 税務課資産税係
(☎ 23 - 2333)

納税

12 月は滞納整理強調月間です

12 月は滞納整理強調月間です。電話催告や休日訪問徴収などを実施し、滞納整理を強化します。

所得や財産があるにもかかわらず催告に応じない滞納者には、滞納処分 (給与・預貯金など財産の差押) を実施することがありますので、直ちに納税してください。なお、病気・失業などの事情で直ちに納税できない方はご相談ください。

▼問合せ 納税課納税係

(☎ 23 - 2341)

町税に関する夜間納税相談

夜間でなければ町税の納付や相談をすることができない方のために、夜間納税相談窓口を開設しています。

■今月の夜間納税相談窓口

12 月 13 日 (木)・27 日 (木)
(19 時 30 分まで)

資格更新

排水設備工事責任技術者 資格登録の更新について

排水設備工事責任技術者資格登録者は 5 年ごとに更新が必要です。対象者には、実施案内等を郵送しております。期間内に手続きを行ってください。

▼対象者 平成 20 年度に北海道排水設備工事責任技術者試験に合格した方、または資格登録が平成 25 年 3 月 31 日で満了する方

▼受付期間 平成 25 年 1 月 15 日 (火) ~ 23 日 (水) 9 時 ~ 15 時 30 分

▼更新方法 手続き終了後、更新用テキストを配付します。

▼手数料 6,000 円 (テキスト代込)

▼問合せ 上下水道課業務係
(☎ 22 - 2411)

選挙人名簿

農業委員会委員選挙人名簿 登載申請を忘れずに

農業委員会事務局から12月中旬に「農業委員会委員選挙人名簿登載申請書」を各地区農事組合長を通して配布します。平成25年1月1日現在で下記要件を満たす方は、必要事項を記載し、各地区農事組合長へ提出してください。

- ①町内に住所があり、満20歳以上の方（平成5年4月1日以前に生まれた方）
- ②現在30アール以上の農地を耕作している農業経営主
- ③農業経営主の配偶者または同居の親族で、年間60日以上農業に従事している方

※登載要件を満たしているのに申請用紙の配布が無い方は、ご連絡ください。要件が満たされていても名簿記載がなければ、投票もリコールの請求もできませんのでご注意ください。

▼提出期限

平成25年1月10日（木）
※土日、年末年始は役場庁舎警備員室で受付します。

▼問合せ 農業委員会事務局
（第二庁舎内・☎23-3279）

施設

社会教育施設を 作品展示にご利用ください

文化活動の場として、社会教育施設をご活用ください。

▼問合せ・申込み

- 当別町学習交流センター
（☎23-0573）
- 白樺コミュニティーセンター
（☎23-2511）
- 西当別コミュニティーセンター
（☎26-3300）

電子申告

町税の電子申告受付を 開始しました

町では、インターネットを利用した地方税ポータルシステム（eLTAX:エルタックス）による電子申告の受付を開始しました。利用できる内容については、以下のとおりです。

▼利用可能な内容

- ①申告関係
 - ・個人住民税
（給与支払報告書、給与支払報告に係る給与所得者異動届出書等）
 - ・法人町民税
（予定申告、中間申告、確定申告等）
 - ・固定資産税【償却資産】
（全資産申告等）
- ②申請・届出関係
 - ・特別徴収義務者の所在地、名称等変更届出
 - ・法人町民税に係る設立、設置届出、異動届

▼利用方法

電子申告を利用するには、eLTAXを利用できるパソコンの準備や電子署名の取得等の手続きが必要になります。

詳しくは、地方電子化協議会のホームページ（<http://www.eltax.jp/>）をご覧ください。

▼問合せ

税務課税務係（☎23-2332）



地方税の電子申告、電子納税、
電子申請・届出を行うには
エルタックス
eLTAX

宝くじ

宝くじの助成事業で 資器材を整備しました

全国自治宝くじの社会貢献広報事業として、(財)自治総合センターが受託している「コミュニティ助成事業」を活用し、西町・北栄町少年消防クラブの防火防災活動を支援・促進するために、災害救助訓練用資器材（レスキューセット・ヘルメットなど）及び学習資器材（プロジェクター・スクリーンなど）を整備し、10月14日に貸与式を行いました。なお、学習資器材については、消防署で保管し町内団体等で開催される防火・防災講習においても活用いたします。

▼問合せ

当別消防署
予防課予防係
（☎23-2537）



人権

人権侵害問題への認識を 深めましょう

日本人拉致事件をはじめとする北朝鮮当局による人権侵害問題の実態を解明し、その抑止を図ることを目的として、毎年12月10日から16日までを「北朝鮮人権侵害問題啓発週間」とされています。

不審者、不審車両を発見した場合は警察にお知らせください。

▼問合せ 札幌方面北警察署
（☎011-727-0110）

成人式を行います

町では新しく成人となる皆さんを祝福し、成人として大いなる活躍を祈念するために「成人式」を挙行致します。式典終了後には、成人式実行委員会の企画による記念パーティーを開催致します。

あわせて、「二十歳になるわが子へ贈る言葉」を募集します。今までの思い出やこれから望む事などをメッセージにして贈ってみてはいかがでしょうか？

成人式

▼日時 平成25年1月13日(日)
11時～

▼場所 総合体育館

▼対象 平成4年4月2日から平成5年4月1日までに生まれた方 ※住民登録の無い帰省中の方も出席できますので事前にご連絡ください。

▼その他 記念写真(男女別)は当日会場で受付致します。父母席もご用意致します。

「二十歳になるわが子へ贈る言葉」

▼様式 文字数は200字程度とし、様式は問いません。

▼応募方法 文章の余白に住所、氏名(匿名可)、電話番号を記入の上、総合体育館に直接お持ちになるか、メール又は郵送、FAXでご応募ください。なお、応募された原稿は返却いたしません。

▼発表方法 応募されたメッセージの一部を成人式の式典中に朗読し、残りは配布するしおりに掲載する予定です。

▼応募期限 12月21日(金)

▼問合せ

町教委社会教育課社会教育係
(総合体育館内・☎22-3834/
FAX 22-3822/E-mail:kyoshakail
@town.tobetsu.hokkaido.jp)

絵本作家 そら ライブペインティング体験

北海道を拠点に活躍する絵本作家そら氏と一緒に、参加者全員で一枚の絵を完成させるライブペインティングを行います。

▼日時 平成25年1月19日(土)
13時～16時

▼場所 札幌駅前通地下広場
北3条交差点広場(西)

▼対象 小学校3～6年生

▼定員 30名(多数時抽選)

▼主催 札幌広域圏組合

▼参加料 無料

▼申込期限 12月27日(木)

▼申込方法

氏名(保護者同伴の場合は保護者名も記入)、性別、学校名、学年、住所、電話番号、そら氏への質問を記載の上、FAX、メール、はがきで申込みしてください。

▼問合せ 札幌広域圏組合事務局
(〒060-0001 札幌市中央区北1条西1丁目明治安田生命札幌北1条西ビル3F/☎・FAX011-290-1313/E-mail:top@kouiki.chuo.sapporo.jp)

当別消防出初式

当別消防署・消防団では、「出初式」を行います。式典は一般の方も御覧いただけますので、是非お越し下さい。

▼日時 平成25年1月7日(月)
11時～

▼場所 総合体育館

※前日から総合体育館駐車場を閉鎖します。皆さまのご協力をよろしくお願い致します。

▼問合せ

当別消防署消防課庶務係
(☎23-2537)

姉妹都市提携25周年 記念訪問パネル展

姉妹都市提携25周年を祝い、姉妹都市スウェーデン王国レクサンド市を訪問してきた訪問団の様子をパネル展示します。ぜひ、ご覧ください。

▼日時

12月4日(火)～14日(金)
9時～19時

▼場所 ふれあい倉庫

▼問合せ 美しいまちづくり課美しいまちづくり係
(☎23-3042)



絵本はもっと面白い！ 「絵本パフォーマンス」

絵本パフォーマーの岸田典大氏きしだてんだいが当別に来ます。親子で楽しく参加してみませんか。

▼日時 12月25日(火)

10時開場、10時30分開演

▼場所 ゆとろ

▼対象 0歳～就学前までのお子さん
と保護者

▼参加料 無料

▼問合せ

子育て推進課子育て支援係
(ゆとろ内・☎25-2658)

…… 還付申告者および申告相談ご利用の方へ ……

町では毎年、確定申告開始日以前に所得税納税者向けの申告相談日を設けておりますが、同時に還付申告も受け付けています。確定申告は非常に混雑するため、医療費控除や住宅ローン控除等、還付のみの申告者については申告相談日をご利用ください。

また、24時間ご自宅で申告可能な「E-Tax」や数字入力だけで申告書を作成できる国税庁ホームページ「確定申告書作成コーナー」での申告書作成をお勧めしています。

▼申告相談日

平成 25 年 1 月 21 日（月）～ 2 月 15 日（金）
（土日祝日は除く）

▼場所 役場大会議室

▼問合せ 税務課税務係（☎ 23 - 2332）

公的年金等を受給されている方へ

■ このような場合は住民税申告が必要です！

公的年金等の収入金額の合計額が 400 万円以下。かつ、公的年金等に係る雑所得以外の所得金額が 20 万円以下で所得税の確定申告が必要はないが、扶養控除等を申告する必要がある場合。

■ 住民税申告しないとどうなるの？

本来受けられるはずだった扶養控除等が平成 25 年度住民税額に反映されない場合があります。

■ 申告はいつまでするの？

住民税申告は左記期日後も随時受付しますが、4 月中には済ませていただくようお願いします。

…… 水道の凍結にご注意を！ ……

毎年 12 月から 2 月にかけて、水道の凍結事故が多発します。 ▼問合せ 上下水道課業務係（☎ 22 - 2411）

■ このような時は凍結注意

- ・旅行などで長期間水道を使用しないとき
- ・外気温がマイナス 4℃以下になったとき
- ・一日中外気温が氷点下の真冬が続いたとき

■ 凍結してしまったら

軽い凍結の場合は、部屋全体を暖めるか、凍結した部分にタオルなどを巻きつけ上からゆっくりとぬるま湯をかけてください。直接熱湯をかけると、蛇口や水道管が破裂する危険がありますのでご注意ください。

それでも水が出ない場合は、町の指定給水装置工事事業者に修理をお申込みください。

■ 凍結させないためには「水抜き」が効果的です

- 【水抜き栓の水抜き】①蛇口を閉める
②水抜き栓のハンドルを右に止まるまで回す
（レバーの場合は「止」の方向）
③蛇口と空気入れ蛇口をいっぱい開ける
④蛇口から水が完全に出なくなったのを確認してから蛇口と空気入れ蛇口を閉める

【水洗トイレの水抜き】

- ①水抜きのハンドルを右に止まるまで回す
（レバーの場合は「止」の方向）
②タンクにある排水ハンドルを「大」の方向へ回し、タンクの中を空にする（空にしないと水は落ちません）

防犯協会ニュース

●タイヤ・除雪機盗難被害にご注意を！

タイヤ・除雪機の盗難が例年多発する時期となりました。盗難にあわないよう①タイヤ保管場所にはカギをかける②外に保管する除雪機には鎖等で繋ぎましょう。

平成 24 年 10 月末刑法犯発生状況

侵入窃盗	自動車盗	車上狙い	タイヤ盗	自転車盗	不審者
8 件	1 件	11 件	4 件	28 件	8 件

●当別町防犯協会・☎ 23 - 2711

◎平成 24 年度採用種目◎

平和を、仕事にする。🇯🇵 陸海空自衛官募集

募集種目	応募資格	受付期間	試験期日等
高等工科 学校生徒	一般 中卒（見込含） 15 歳以上 17 歳未満の男子	11 月 1 日（木） ～ 1 月 7 日（月）	1 月 19 日（土） ※ 2 次試験あり
予備 自衛官補	一般 18 歳以上 34 歳未満の者 （3 年以内に 50 日の教育訓練） 技能 18 歳以上、53～55 歳未満 の者（2 年以内に 10 日の教 育訓練）	1 月中旬～	4 月中 ※教育訓練召集手 当は日額 7,900 円 ※技能とは、衛生・ 語学・整備・建設 等の資格。

▼詳細 自衛隊札幌地方協力本部江別地域事務所 ☎ 011 - 383 - 8955
役場環境生活課町民生活係 ☎ 23 - 3209

平成 25 年度 保育所入所児童を募集します

▼対象 保護者のいずれもが就労などの理由により、家庭で保育を受けられない児童

▼受付期間 平成 25 年 1 月 10 日 (木) ～ 31 日 (木)

▼申込先 各保育所、子育て推進課子ども係

▼必要書類 ①両親の平成 24 年分の所得税額を確認できるもの②保育所入所申込書・保育状況調査票③母親の雇用証明書等④扶養親族の申告書

※②～④の書類は、申込先窓口を設置しています。

▼保育時間 7 時 30 分～ 18 時 30 分

▼休所日 日・祝祭日・12 月 31 日～翌年 1 月 5 日

保育所名	住所	入所年齢	特別保育
西保育所	末広 1654-61	新規申込は 4 歳児以上 (場合により 3 歳児の受入も可能なため。希望される方はご相談ください。) ※平成 26 年度末閉所予定	延長
ふとみ保育所	太美町 1480-8	生後 8 週間以上	延長、障がい児、一時預かり
当別夢の国保育園	北栄町 20-12	生後 8 週間以上	延長、障がい児

▼特別保育 通常保育以外に次の保育を実施しています。

◎延長保育～保育時間を超えて保育が必要な児童を対象に 18 時 30 分から 19 時 30 分まで別料金で実施

◎障がい児保育～集団保育や毎日の通所が可能な平成 22 年 4 月 1 日以前に生まれた児童を対象に実施

◎一時預かり～保護者のパート就労 (平均週 3 日以内) や傷病などにより家庭で保育ができない 1 歳 6 ヶ月児から小学校就学前の児童の一時預かりを別料金で実施

▼その他 ◎当別夢の国保育園は、社会福祉法人高陽福祉会が運営していますので、申込窓口は町も行いますが、詳細は直接お問い合わせいただくことがあります。また、申込様式が一部異なりますのでご注意ください。

◎産後休暇・育児休業明けに入所を希望する方 (年度途中) は、出産前から入所の予約ができます。

▼問合せ・詳細 子育て推進課子ども係

(ゆとろ内・☎ 23 - 3024)

社会福祉法人高陽福祉会認定子ども園当別夢の国幼稚園 (☎ 23 - 2381)

年金・国保のお話

【法定免除】

国民年金では、障害年金を受給されるようになって、20 歳以上 60 歳未満の方は国民年金に加入しなければなりません。保険料の納付については法律によって免除される制度 (法定免除) があります。具体的には障害基礎年金を受給されている方、障害厚生 (共済) 年金を受給されている方で障害等級が 1 級または 2 級の方が対象となります。また、生活保護法による生活扶助を受けている方も対象となります。

障害基礎年金等を受給されている方や生活保護法による生活扶助を受けている方は、町の住民課戸籍年金係の窓口にてご相談ください。

■年金出張相談所の開設

- ・日時 12 月 20 日 (木) 10 時～ 15 時
 - ・場所 商工会館 (錦町) ・主催 札幌北年金事務所
- ※年金相談は予約制です (相談予約専用ダイヤル ☎ 011 - 717 - 4133)。また、代理人が相談に行く場合は、委任状・身分証明書が必要です。

▼国民年金についての問合せ

住民課戸籍年金係 (☎ 23 - 2463)

【国民健康保険税の納付が困難な場合】

滞納のままにせず、早めに相談してください。保険税を督促しても未納が続き、納税相談などに応じないときは、次のような措置がとられます。

- ①有効期間が通常より短い保険証を交付します。
- ②納付相談などが無いまま滞納が続くと資格証明書を交付します。資格証明書では、医療費をいったん全額自己負担することになります。

【交通事故にあった場合の手続き】

交通事故など第三者の行為によって、ケガや病気をして国保で治療を受けるときは、必ず事前に「第三者行為による被害届」を国民健康保険に届け出てください。国保が後から治療費を加害者に請求します。

*届け出を提出しなかった場合や遅れた場合は、本来加害者が負担すべき医療費に加入者の皆さんが納めている国民健康保険税を充てることとなります。

▼国保・後期高齢者医療についての問合せ

住民課国保・後期高齢者医療係 (☎ 23 - 2467)

▼国民健康保険税の納付についての問合せ

納税課納税係 (☎ 23 - 2341)

11月1日から4種混合ワクチンの接種が始まりました

従来は別々に接種

3種混合ワクチン

ジフテリア・百日せき・破傷風

ポリオワクチン

11月1日からは一度に接種

4種混合ワクチン

従来の3種混合ワクチンと
不活化ポリオが一緒になった
新しいワクチンです

▼対象年齢 生後3ヵ月から7歳6ヵ月未満（標準的な初回接種の年齢は生後3ヵ月から12ヵ月）

※3種混合ワクチン及び単独の不活化ポリオワクチンを1回以上接種した方は、
原則として接種を開始したワクチンを最後まで使用してください。

▼接種回数・間隔 4回接種。20日から56日まで間隔を置いて3回接種後、
6ヵ月以上の間隔を置いて4回目を接種。

▼接種費用 無料

▼実施医療機関 健康ひろば（P 24）の「町内医療機関」に掲載しています。

※接種を希望される場合は、上記の医療機関へ事前に予約してください。

▼詳細・問合せ 福祉課保健サービス係（ゆとろ内・☎ 23 - 2346）



広 告

広 告

広 告

催し
生活
募集
教養・資格
子育て
その他

12月 ふれ・スポ・とうべつ

冬の体力づくりのお手伝い!

ふれ・スポ「出張教室」

冬になると運動不足になりやすい…。そんな方々に運動不足解消のお手伝いをいたします。

▼開催期間

12月～平成25年2月

▼料金 無料

▼開催可能人数 5人以上（町内会単位、婦人会・職場単位等）

▼紹介内容 コーディネーション・ストックウォーク（屋外）、レクリエーション、ボール遊び等

▼指導等 「ふれ・スポ所属指導員」（資格取得者）指導時間は1時間30分位を目途に指導内容に関しては事前に調整します。

▼問合せ 当別総合型地域スポーツクラブ事務局（総合体育館内・☎22-3833/FAX22-3832）

12月 1日コックさん 出店者・メニュー

★8日(土) マダムおきらくどう
ぽかぽかスープの
ホリデーランチ 500円

★20日(木) 四つ葉～食堂
スンドゥブランチ～韓国料理～
500円

☆ みんなで作る
クリスマス準備会 ☆

▼日時 12月22日(土)
13時30分～15時

▼参加料 無料

☆ みんなで作る
クリスマスパーティー ☆

▼日時 12月25日(火)
13時30分～15時30分

▼参加料 400円

▼申込期限 12月18日(火)

▼詳細 共生型地域オープンサロン
(☎22-0775)

12月 ぽかぽかキッズ

時間は全て10時～11時30分

▼いちご（火曜日・2歳児コース）

ゆとろ 4日・11日・18日

▼バナナ（水曜日・3歳児コース）

ゆとろ 5日・12日・19日・26日

▼ぶどう（木曜日・2、3歳児コース）

ふとみ保育所

6日・13日・20日・27日

▼ミニトマトクラブ（0～1歳5ヵ月）

ゆとろ 3・17日

ふとみ保育所 10日

▼サロン（0歳～就学前対象）

・わんぱくサロン 毎週木曜日

西保育所

・すみれサロン 毎週金曜日

ふとみ保育所

※自由開放日は、キッズ・カレンダーで確認してください。

▼問合せ 子育て支援係

（ゆとろ内・☎25-2658）

広 告

広 告

相 談

種 類	内 容	日時 / 場所	申込み
法律相談	町の顧問弁護士が相談に応じます。	12月6日(木)・1月10日(木) 13:30～ ゆとろ	福祉課福祉係 (ゆとろ・☎23-3019)
消費生活相談	契約トラブルや消費生活に関する相談に応じます。	毎週月曜日～金曜日 8:45～15:00 役場	環境生活課町民生活係 (役場1階・☎23-3209)
介護相談	介護や高齢者虐待に関する相談に応じます。	毎週月曜日～金曜日 8:45～17:15 ゆとろ	地域包括支援センター (ゆとろ・☎25-5152)
もの忘れ相談	もの忘れについて相談に応じます。	毎週月曜日～金曜日 8:45～17:15 ゆとろ	地域包括支援センター (ゆとろ・☎25-5152)
心配ごと相談	心配ごとや悩みごとについて相談に応じます。	12月27日(木) 13:00～16:00 ゆとろ	社会福祉協議会 (ゆとろ・☎22-2301)
心の健康相談	専門医が心の悩みについて相談に応じます。	12月20日(木) 13:30～16:00 江別保健所	江別保健所 (☎011-383-2111)

つどい

種 類	内 容	日時 / 場所	申込み・詳細
断酒会	お酒で悩んでいる方・ご家族の相談に応じます。	12月3日(月)・17日(月) 18:00～21:00 ゆとろ	昼間・江別保健所 (☎011-383-2111) 夜間・工藤(☎22-2510)

広 告

広 告

広 告

広 告

催し
生活
募集
教養・資格
子育て
その他

寄付・寄贈

☆当別町社会福祉協議会へ

▼逢坂邦男さんより 10万円▼瀧本秀敏さんより 10万円▼上村和子さんより 3万円▼当別ライオンズクラブ会長後藤正洋さんより 40,800円▼富士本信治さんよりじゃがいも 120kg▼松木久仁さんよりカーテン止め 50個▼目黒スメさんより靴下カバー 15足、フェイスタオル 10枚▼当別町ことぶき大学よりタオル類 176枚、雑巾 132枚、お手玉 37個、アクリルタワシ 10個、靴下 6足、ネックウォーマー 5枚、ゴミ箱 100枚▼匿名の方 2名より 20,476円
《ふるさと納税》▼岩崎裕美子さんより 100万円▼岩田豊さんより 1万円▼金子忠雄さんより 1万円▼高尾和秀さんより 2万円▼和泉孝治さんより 1万円▼佐原康仁さんより 1万円▼匿名の方 6名より 6万円

まちの図書室 ～ おすすめ本紹介 ～



「水のかたち」 (上・下) 宮本 輝 著

平凡な主婦・志乃子は 50 歳の誕生日を迎えたある日、偶然手に入れた骨董品から思いがけない縁が繋がる。

▼問合せ 西当別コミュニティーセンター図書室 (☎ 26 - 3300)

「64 (ロクヨン)」 横山 秀夫 著

D 県 警 史 上 最 悪 の 未 決 事 件「64」。この視察を巡り刑事部と警務部が敵対する。その理由は？

▼問合せ ふくろう図書館 (学習交流センター内・☎ 23 - 0573)

交通安全情報

飲酒運転は

重大事故につながります！

飲酒運転は人生を変えてしまいます。飲酒運転の危険性と責任の大きさをしっかりと認識し、飲酒運転を根絶しましょう。

(平成 24 年 10 月末の交通事故累計)

	H 24 年	H 23 年	増減数
発生件数	71	47	24
死者数	3	0	3
傷者数	91	63	28

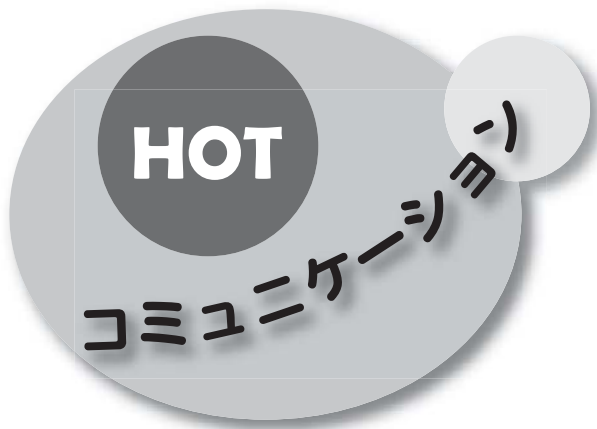
■ 人の動き 11 月 1 日現在 ■ () は前月との比較

人口	18,063 人	(26 人減)
世帯	7,690 世帯	(7 世帯減)
男	8,777 人	(10 人減)
女	9,286 人	(16 人減)

広 告

広 告

広 告



ちびっこも火災予防



当別消防署・当別消防団では、10月15日～31日までの17日間において「秋の火災予防運動」を実施致しました。期間中に「防火パークゴルフ大会」や「ちびっこ消防ひろば」等のイベントの実施、町内大型店舗前での防火広報や、署員・団員により一人暮らしの高齢者宅を訪問し、町民に対し火災予防を呼びかけました。

(10月22日)

フライパンでピタパンづくり



当別小学校児童対象の「わくわくキッズ」が当別小学校で開催され、15名の児童と保護者が参加し、折り紙、囲碁などの遊びを地域のボランティアの方々と一緒に楽しみました。

太美町でパン教室を開いている長野妙子氏を講師に、「フライパンでできるピタパンづくり」に挑戦。

子どもたちは熱心に説明を聞きながら、パンが焼けて膨らむ様子を待ち遠しそうに観察。パンが焼き上がると、レタスなどはさめ、おいしく試食をしていました。

(10月20日)

ディスクドッグの大会



愛犬と飼い主がペアになって技を競うドッグスポーツの大会が、町内対雁で開催されました。

日本ディスクドッグネットワークの主催によるもので、人が投げ出す円盤を犬がキャッチし、その美しさや距離を競うものです。大会は全国6つのブロックで同時に開催、インターネット中継もされ、全国の順位を決定する初めての試みでした。当別大会では旭川市、帯広市を含む25組が参加して、息のあった演技を見せていましたが、強風により円盤が流され、苦戦しているようでした。

(10月28日)

広告

広告

広告

広告

冬の交通安全を願って



「冬の交通安全運動」の一環としてセーフティコール運動を町内の2ヶ所で実施。ノボリと手旗で事故防止をアピールしました。

今年の当別町は死亡事故が3件発生しており、その内の2件が冬型のスリップ事故だったことから、路面状況が変わるこの時期には、国道275号を中心に警戒を強めています。16日には中小屋地区で地域住民21名が参加して安全運転を呼びかけました。

前日の15日にも栄町の国道275号沿いで、交通安全関連団体等の会員98名が実施しています。

(11月16日)

実力を上げて秋のコンサート



当別高校吹奏楽部の第6回オータムコンサートがふれあい倉庫で開かれました。

これまでポップスが主流だったレパートリーに「威風堂々」などクラシックの演目も加え、腕まえもめきめきと上達。34名の部員の総決算といえる発表会でした。

AKBのメドレーではメンバーそれぞれがカチューシャ、シュシュなどの飾りをつけてのスタンドプレーなど見せ場も盛りだくさんで、生徒たちによる手づくりの演奏会に会場から大きな声援が飛んでいました。

(11月17日)



今月・来月上旬の予定

日時	行事	場所	詳細・問合せ
12 / 6 (木) 13:00 ~ 14:00	4・10ヵ月児健診	ゆとろ	福祉課 (ゆとろ内・☎ 23 - 2346)
6 (木) 13:45 ~ 14:00	BCG 予防接種	ゆとろ	福祉課 (ゆとろ内・☎ 23 - 2346)
13 (木) 7:55 ~ 8:10	バス送迎検診	ゆとろ	福祉課 (ゆとろ内・☎ 23 - 2346)
13 (木) 13:00 ~ 15:00	歯科健診・フッ素塗布	西コミ	福祉課 (ゆとろ内・☎ 23 - 2346)

検(健)診 いずれも、事前の申込みが必要です。

種類	内容	詳細・申込み
各種がん検診 (集団・個別)	胃・肺・大腸・子宮・乳がん検診を実施しています	福祉課 (ゆとろ内・☎ 23 - 2346)
肝炎ウイルス検診	B・C型肝炎ウイルス検診	
特定健診	当別町国民健康保険加入者で、40～74歳の方	住民課 (☎ 23 - 4044)
後期高齢者健診	後期高齢者医療加入者の方	

予防接種 下記医療機関へ予約の上、随時接種できます。

種類	内容	詳細・問合せ
定期 インフルエンザ	65歳以上または60歳以上で心臓・腎臓・呼吸器に重い障がいのある方	福祉課 (ゆとろ内・☎ 23 - 2346)
定期 DPT・DT・MR 4種混合(詳細P18)・ポリオ	母子健康手帳を持参し、接種してください。 ◎任意予防接種は希望者のみの接種になります。	
任意 ヒブ・肺炎球菌・子宮頸がん	◎DPTは三種混合、DTは二種混合、MRは麻しん・風しん	

実施医療機関 当別町国保加入者で、40～74歳の方の特定健診については、下記医療機関と江別市立病院、北海道医療大学病院(あいの里)、北海道対がん協会札幌がん検診センターで受診できます。各種がん検診については、お問合せ下さい。

医療機関名 (五十音順)	電話番号	検(健)診			予防接種					
		肝炎ウイルス (B・C型) 検診	特定 健診	後期高齢者 健診	定期			任意		
					DPT、 DT、MR	4種混合・ ポリオ	インフルエンザ (H24.12.31まで)	ヒブ	肺炎	子宮 頸がん
おくやま内科・外科クリニック	27-5522	●	●	●			●			●
勤医協当別診療所	23-3010	●	●	●	●		●	●		
近藤医院	23-2021	●	●	●	●	●	●	●	●	●
さわざき医院	25-2055	●	●	●	●	●	●	●	●	●
スウェーデン通り内科循環器科クリニック	25-3151	●	●	●	●	●	●	●	●	●
とうべつ整形外科	25-5040						●			●
とうべつ内科クリニック	22-1313	●	●	●			●			
ふとみクリニック	25-3800						●			
北海道医療大学歯科内科クリニック	23-1604	●	●	●			●			●
堀江病院	22-3111	●	●	●			●			●

窓口はこちら ■福祉課：保健サービス係 (ゆとろ内・☎ 23 - 2346) ■住民課：国保・後期高齢者医療係 (☎ 23 - 4044)

広告

広告

救急当番医（内科系）

日	月	火	水	木	金	土
						12/1 堀江
2 堀江	3 近藤	4 堀江	5 さわぎ	6 堀江	7 スウェーデン	8 勤医協
9 とうべつ	10 堀江	11 堀江	12 近藤	13 堀江	14 さわぎ	15 堀江
16 スウェーデン	17 勤医協	18 とうべつ	19 堀江	20 堀江	21 近藤	22 堀江
23 さわぎ	24 堀江	25 スウェーデン	26 勤医協	27 とうべつ	28 堀江	29 堀江
30 近藤	31 さわぎ	1/1 堀江	2 堀江	3 スウェーデン	4 勤医協	5 とうべつ
6 堀江	7 堀江	8 近藤	9 堀江	10 さわぎ	11 堀江	12 スウェーデン

- 月～金曜日 19時～21時
- 土曜日 14時～17時
- 日曜日・祝日 9時～12時、14時～17時

■ 江別市夜間急病センター（江別市錦町 14 - 5）

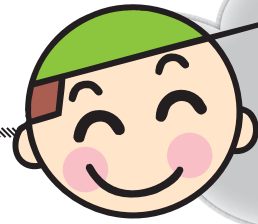
内科・小児科の急病の方の診療をします。
 受付時間：18時30分～翌朝6時30分（年中無休）
 電話 011 - 391 - 0022

■ 小児救急電話相談

症状に応じた助言を医師や看護師から受けられます。
 受付時間：19時～23時（年中無休）
 プッシュ回線 # 8000
 ダイヤル回線 011 - 232 - 1599
 携帯

■ 北海道救急医療情報システム

休日・夜間当番医や診療科目、地域・夜間を指定して受診可能な医療機関を検索できます。
 フリーダイヤル 0120 - 20 - 8699
 携帯 011 - 221 - 8699
 FAX 案内サービス 011 - 272 - 8699
 URL <http://www.qq.pref.hokkaido.jp>



いきいき
健康生活

減塩のススメ

普段食べている食品に何気なく含まれている塩分ですが、とり過ぎると高血圧症の原因となります。

■ 高血圧予防のための1日の塩分量を知ろう

成人男性は9g未満、成人女性は7.5g未満となっており、1食あたりに換算すると男性は3g未満、女性は2.5g未満が望ましい量となります。

■ 料理に含まれている塩分量

味噌汁（市販の1人前1袋）	2.1g
カレーライス・チャーハン（1人前）	2.5g～3.0g
かつ丼などの丼もの（外食1人前）	4.5g～7.5g
かけそば・かけうどん（外食1人前）	5g～6g
ラーメン（外食1人前）	8g～9g

■ 食べ方の工夫でできる！減塩のコツ

- ・ 麺類を食べる時は汁を残しましょう
 麺そのものにも塩分は含まれていますが、汁を残すことで塩分量を1/2カットすることができます。
- ・ 味噌汁などの汁ものは具たくさんに
 汁ものを具たくさんにすると、汁を飲む量が減り、塩分量を1/3カットすることができます。チャーハンなど1品でも塩分量が多い食事の時は、汁ものを避け、お茶などを飲むようにしましょう。
- 徐々に塩分を減らしていくと、舌が薄味に慣れておいしく感じるようになります。高血圧予防のためにもできることから減塩を始めてみましょう。

▼詳細 福祉課保健サービス係
 （ゆとろ内・☎23 - 2346）

広 告



華の文化祭

11月2日～4日 総合体育館他

芸術、文化の秋を堪能しようと第63回当別町文化祭が白樺コミュニティーセンター、総合体育館を中心に行われ、舞台発表、展示、音楽コンサートで50団体が発表、2,300人が鑑賞しました。

ステージでは、きらびやかな衣装を身につけたDDD(ダンスダンスダンス)の30人によるジャズダンスが特に目を引き、会場を沸かせました。隣の総合体育館会場では、菊花展を背景に設けられたお茶席で、湯気の上がる芳香な抹茶を、多くの町民が楽しみました。



スーパーチームはどっち？

11月18日 総合体育館

当別町子ども会育成連合会(片岡孝治会長)主催の第18回スーパードッジボール大会が開催されました。

小学・中学生の4つの部で約250人、34チームが参加。小学校1～3年生は、ドッジボールから柔らかい円盤を使用する「ドッジビー」に競技が変更になり、より安全でのびのびとプレーをしていました。中学生の部ではボールにスピードと迫力があり、保護者からの応援にも熱がこもっていました。



円熟！10周年の歌声

11月18日 西当別コミセン

当別混声合唱団パストラルクワイヤ(柴野智早代表)が結成10周年記念コンサートを開きました。

歌謡曲のヒットメドレーから合唱組曲、童謡など4つのステージに分け、約200人の聴衆を前に伸びやかな声を響かせました。指揮の今野博之さんは北海道を中心にオペラ団で活躍するバリトンの名手。サプライズで名曲カルメンから「闘牛の歌」を奥様の今野くる美さんの伴奏で披露し、会場を盛り上げました。